

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

This requirement is subject to the Nunavut Land Claim Agreement.

Title - Sujet Non Perishable Food - Eureka	
Solicitation No. - N° de l'invitation K4E21-140005/A	Date 2014-05-13
Client Reference No. - N° de référence du client K4E21-140005	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$CAL-097-6233	
File No. - N° de dossier CAL-4-37004 (097)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-06-23	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Levesque-Welch, Nicole	Buyer Id - Id de l'acheteur cal097
Telephone No. - N° de téléphone (403) 292-4716 ()	FAX No. - N° de FAX (403) 292-5786
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ADMINISTRATION EASTGATE OFFICES, 9250 49 ST EDMONTON Alberta T6B1K5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada/Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
Room 1650, 635 8th Ave. S.W.
Calgary
Alberta
T2P 3M3

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date


 Public Works and Government Services Canada		Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		Document No.K4E21-140005/A		Part - Partie 1 of - de 2 See Part 2 for Clauses and Conditions Voir Partie 2 pour Clauses et Conditions		
Item Article	Description	Dest. Code Dest.	Inv. Code Fact.	Qty Qté	U. of I. U. de D.	Unit Price/Prix unitaire FOB/FAM Destination Plant/Usine	Delivery Req. Livraison Req.	Del. Offered Liv. offerte
1	Non Perishable Food - Eureka	K4E21	K4E21	1	Each	\$XXXXXXXXXXXX	See Herein	

TABLE DES MATIÈRES

DENRÉES NON PÉRISSABLES, EUREKA (NUNAVUT)

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Besoin
2. Compte rendu
3. Accords commerciaux

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du Guide des CCUA

Liste des annexes

- | | |
|------------|------------------|
| Annexe "A" | Besoin |
| Annexe "B" | Base de paiement |

DENRÉES NON PÉRISSABLES, EUREKA (NUNAVUT)**PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX****1. Besoin**

Environnement Canada a un besoin pour des denrées non périssables à la station météorologique Eureka, située à Eureka (Nunavut). Les commandes en retard ne seront pas acceptées. Les articles doivent être bien emballés afin de résister à la manutention brutale en vue du transport par mer vers le Haut-Arctique. L'emballage de choix environnemental doit être utilisé lorsque c'est possible. Les autres modalités et conditions sont contenues dans le contrat.

Les articles doivent être livrés au Dépôt de marchandises d'Environnement Canada, 4905, rue Dufferin, Downsview (Ontario) avant le 4 juillet 2014.

Cet achat est soumis à l'accord de revendications territoriales du Nunavut.

2. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

3. Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisee-s-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2014-03-01), Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

B3000T	Produits équivalents	2006-06-16
B4024T	Aucun produit de remplacement	2006-08-15

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins cinq (5) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

4. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province

Solicitation No. - N° de l'invitation

K4E21-140005/A

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

CAL-4-37004

Buyer ID - Id de l'acheteur

cal097

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K4E21-140005

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission financière (une copie papier)

Section II : Attestations (une copie papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2013-11-06), Fluctuation du taux de change

1.2 Prix - articles

Les soumissionnaires doivent proposer des prix fermes pour tous les articles énumérés dans l'annexe "B".

Section II : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation financière

Le prix total de chaque soumission sera calculée en:

- 1. multipliant le prix unitaire de chaque article sous l'annex "B" (période initiale du contrat) par la quantité requis; plus
- 2. le coût estimé de 50 000 \$ plus le pourcentage additionner au tarif d'un produit du soumissionnaire (Coût majoré) pour la 1^{ère} période de renouvellement; plus
- 3. le coût estimé de 50 000 \$ plus le pourcentage additionner au tarif d'un produit du soumissionnaire (Coût majoré) pour la 2^{ième} période de renouvellement.

Les prix doivent être fourni pour un minimum de 86% (222 sur 258) de tous les articles listés sous l'annexe "B" - Base de paiement.

Faillir de fournir les prix pour un minimum de 86% des articles et le pourcentage du coût majoré pour les périodes de renouvellement rendra votre soumission non-conforme et sans autre consideration.

Clause du Guide des CCUA A0222T (2013-04-25), Évaluation du prix

2. Méthode de sélection

(A0069T, 2007-05-25)

Une soumission doit respecter toutes les exigences de la demande de soumissions pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

1. Attestations préalables à l'attribution du contrat

1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - soumission, des instructions uniformisées 2003. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits à l'annexe "A", Besoin.

3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) [achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat](https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 Conditions générales

2010A (2014-03-01), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. Durée du contrat

4.1 Période du contrat

La période du contrat est à partir de la date du contrat jusqu'au 31 mai 2015 inclusivement

4.2 Dates de livraison obligatoires

Tous les biens livrables pour la durée du contrat ci-dessus doivent être reçus au plus tard le 4 juillet 2014. Les livraisons pour les périodes de renouvellements doivent se produire une fois par an et être complété au plus tard le 15 juin de cette année. Cette date peut-être changer seulement par le chargé du projet.

4.3 Option de prolongation du contrat

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable de prolonger la durée du contrat pour au plus deux périodes supplémentaires d'une année chacune, du 1 juin 2015 jusqu'au 31 mai 2016 et 1 juin 2016 jusqu'au 31 mai 2017, selon les mêmes conditions. L'entrepreneur accepte que pendant la période prolongée du contrat, il sera payé conformément aux dispositions applicables prévues à la Base de paiement.

Le Canada peut exercer cette option à n'importe quel moment, en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur au moins trente (30) jours civils avant la date d'expiration du contrat. Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

5. Responsables

5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nicole Levesque-Welch
Spécialiste en approvisionnement

Téléphone: (403) 292-4716
Télécopieur: (403) 292-5786
Courriel: nicole.levesque-welch@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

*****À être déterminé à l'attribution du contrat*****

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur (À être complété par le soumissionnaire)

Nom _____

Titre _____

Adresse _____

Téléphone: _____

Télécopieur: _____

Courriel: _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement - limitation des dépenses

L'entrepreneur sera remboursé pour les coûts qu'il a raisonnablement et convenablement engagés dans l'exécution des travaux, établis conformément à la base de paiement à l'annexe "B", jusqu'à une limitation des dépenses de AED\$. Les droits de douane *sont* inclus et les taxes applicables sont en sus.

6.2 Limitation des dépenses

1. La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur en vertu du contrat ne doit pas dépasser la somme de AED\$. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.
2. Aucune augmentation de la responsabilité totale du Canada ou du prix des travaux découlant de tout changement de conception, de toute modification ou interprétation des travaux, ne sera autorisée ou payée à l'entrepreneur, à moins que ces changements de conception, modifications ou interprétations n'aient été approuvés, par écrit, par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux. L'entrepreneur n'est pas tenu d'exécuter des travaux ou de fournir des services qui entraîneraient une augmentation de la responsabilité totale du Canada à moins que l'augmentation n'ait été autorisée par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur doit informer, par écrit, l'autorité contractante concernant la suffisance de cette somme :
 - a. lorsque 75 p. 100 de la somme est engagée, ou
 - b. quatre (4) mois avant la date d'expiration du contrat, ou
 - c. dès que l'entrepreneur juge que les fonds du contrat sont insuffisants pour l'achèvement des travaux,

selon la première de ces conditions à se présenter.
3. Lorsqu'il informe l'autorité contractante que les fonds du contrat sont insuffisants, l'entrepreneur doit lui fournir par écrit une estimation des fonds additionnels requis. La présentation de cette information par l'entrepreneur n'augmente pas la responsabilité du Canada à son égard.

6.3 Clauses du *Guide des CCUA*

C2000C	Taxes - entrepreneur établi à l'étranger	2007-11-30
H1001C	Paiements multiples	2008-05-12

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Le numéro du contrat K4E21-140005 doit être indiqué sur tous les factures.
3. Les factures doivent être distribuées comme suit :
 - a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.

8. Attestations

8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur en Alberta, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;
- b) les conditions générales 2010A (2014-03-01), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe "A", Besoin;
- d) Annexe "B", Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du AED.

11. Clauses du *Guide des CCUA*

B7500C	Marchandises excédentaires	2006-06-16
G1005C	Assurance	2008-05-12
D0018C	Livraison et déchargement	2007-11-30
D5328C	Inspection et acceptation	2007-11-30

ANNEXE "A"**BESOIN**

Titre: Denrées non périssables, Eureka (Nunavut)

Objectif:

Environnement Canada a un besoin pour des denrées non périssables à la station météorologique Eureka, située à Eureka (Nunavut). Les commandes en retard ne seront pas acceptées. Les articles doivent être bien emballés afin de résister à la manutention brutale en vue du transport par mer vers le Haut-Arctique. L'emballage de choix environnemental doit être utilisé lorsque c'est possible. Les autres modalités et conditions sont contenues dans le contrat.

Cet achat est soumis à l'accord de revendications territoriales du Nunavut.

Contexte:

La station météorologique Eureka est une station météorologique autonome isolée qui fonctionne 24 heures sur 24, 365 jours par année. Elle abrite neuf employés permanents qui sont soit des fonctionnaires fédéraux, soit des contractuels du gouvernement du Canada. Elle est située dans l'Extrême Arctique, à environ 1 100 kilomètres du pôle Nord, et est très difficile d'accès. Pour s'y rendre, un avion nolisé doit effectuer environ 10 heures de vol à partir de Yellowknife. Des biens sont livrés à la station météorologique par l'intermédiaire d'un vol nolisé mensuel (avec espace restreint dans la soute) depuis Yellowknife ou d'un processus annuel de ravitaillement par mer.

En plus des programmes météorologiques réguliers auxquels elle participe, cette station sert de base pour de nombreuses autres opérations scientifiques et commerciales puisqu'il s'agit du seul endroit de la région qui est doté d'une piste d'atterrissage et de lieux d'hébergement, et qui fonctionne à l'année. Habituellement, la station Eureka abrite neuf personnes, mais elle peut en accueillir jusqu'à 50.

Le processus annuel de ravitaillement par mer permet de livrer à la station une grande quantité de denrées non périssables.

Besoin:

1. Pour toute période optionnelle supplémentaire, Environnement Canada confirmera les articles à fournir ainsi que les quantités afférentes au plus 30 jours avant la date de livraison demandée.
2. Tous les produits fournis doivent être conformes aux plus récentes normes de qualité pertinentes spécifiées (normes de l'Office des normes générales du Canada, Canada de choix...) ainsi qu'aux dispositions des lois et règlements canadiens en ce qui a trait aux aliments.
3. Les indications suivantes doivent être marquées sur tous les emballages : NORS2014 – EUREKA – DENRÉE NON PÉRISSABLE **NE PAS CONGELER**
4. Les lots de caisses qui ne sont pas pleins doivent contenir des matières d'emballage pour préserver leur contenu. Les marchandises sèches seront transportées par bateau et manipulées à plusieurs reprises avant d'être livrées à la station Eureka. Les produits essentiels secs seront emballés à l'entrepôt, dans des conteneurs, afin de réduire les risques de bris ou de dommages.

5. Les caisses/emballages ne doivent pas mesurer plus de 92 pouces de largeur (233,7 cm) et 90 pouces de hauteur (228,6 cm).

6. Chaque lot de cargaison ne doit pas peser plus de 3 000 lb ou 1 360 kg.

Responsabilité de l'Environnement Canada:

1. Le personnel de l'entrepôt d'Environnement Canada à Downsview est chargé des dernières étapes de l'emballage et de la mise en caisse des articles et devra regrouper les biens reçus à envoyer à la station météorologique Eureka lors du ravitaillement par mer annuel.

Lieu de livraison:

1. Tous les marchandises doivent être livrées FAB destination, y compris tous les frais de livraison à:
Dépôt de marchandises d'Environnement Canada
4905, rue Dufferin
Downsview (Ontario) M3H 5T4
2. Le numéro du contrat K4E21-140005 doit être marqué sur tous les étiquettes d'expédition et les lettres de transport.
3. L'emballage de choix environnemental doit être utilisé lorsque c'est possible. Les articles doivent être bien emballés pour résister au manipulation brutale pour l'expédition par voie maritime dans le Grand Nord.

Livraison différée:

1. Les livraisons différées ne sont pas acceptables.

ANNEXE "B"**BASE DE PAIEMENT**

1. Soumissionnaires sont requis de citer le prix unitaire ferme, F.O.B destination (Downsview, Ontario), y compris tous les frais de livraison et de déchargement pour la liste des articles.
2. Les prix doivent être fourni pour un minimum de 86% (222 sur 258) de tous les articles listés sous l'annexe "B" - Base de paiement. Faillir de fournir les prix pour un minimum de 86% des articles et le pourcentage du coût majoré pour les périodes de renouvellement rendra votre soumission non-conforme et sans autre considération. Les soumissionnaires doivent être en mesure de présenter une proposition pour un minimum de 86 % des articles ainsi que les fournir.
3. Où les articles indique "Marque", les substituts ne sont pas considérées. Les articles marqués "pas de sub" ne doivent pas être substitués avec des marques génériques. Tous les autres articles sont des marques préférés, si spécifié.
4. Taille des emballages doivent être environ 15 % de la taille indiquée ou lorsque notez différemment.
5. D'autres articles pourraient être ajoutés à l'approche de la date de livraison toutefois, la liste en pièce jointe sera celle utilisée aux fins de la soumission.
6. Aux fins de l'évaluation financière, toute variation dans les formats proposés dans les soumissions sera calculé sur la base du "prix par unité de mesure". Pour s'assurer que les soumissions sont évaluées, l'équipe d'évaluation effectuera la conversion, pas le soumissionnaire.

A. PÉRIODE DU CONTRAT : DE LA DATE D'ATTRIBUTION JUSQU'AU 31 MAI 2015 INCLUSIF:

Voir document ci-joint

B. 1^{ère} PÉRIODE DE RENOUVELLEMENT : 1^{er} JUIN 2015 JUSQU'AU 31 MAI 2016 INCLUSIF

Les prix durant cette période de renouvellement seront facturés au tarif d'un produit plus ____% (Coût majoré). Ceci doit inclure tous les frais de livraison et de déchargement pour la liste des articles identifiée sous la période initiale du contrat.

C. 2^{ème} PÉRIODE DE RENOUVELLEMENT: 1^{er} JUIN 2016 JUSQU'AU 31 MAI 2017 INCLUSIF

Les prix durant cette période de renouvellement seront facturés au tarif d'un produit plus ____% (Coût majoré). Ceci doit inclure tous les frais de livraison et de déchargement pour la liste des articles identifiée sous la période initiale du contrat.